

SEÑOR

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S _____

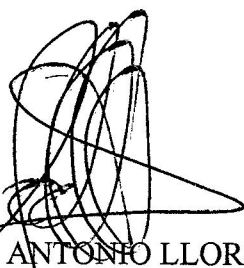
448
112

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 00025252 00000002 Folios: 12
Fecha (AMD): 2000-07-01 15:41:57
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRADO/ 329 COMPLETOS
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: P1.-ABBOTT LABORATORIES .- Solicitud de Patente de Invención para
FORTALECEDOR EN POLVO PARA LECHE HUMANA".- Clase A 23
.-Expediente número 00-025.252.-

1. Me refiero a mi memorial de Junio 19 de 2000.
2. Anexos me permito presentar a usted:
 - (1) Documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi poderdante, de sus derechos sobre el mismo, debidamente legalizado hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 284296 de 20 de Junio de 2000.
 - (2) Traducción Oficial No. 152, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 189233 de 27 de Junio de 2000, correspondiente a las legalizaciones de dicho documento de traspaso.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA

T.P. 10.784

Código 231



REPUBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

EL SUSCRITO JEFE DEL AREA DE
LEGALIZACIONES DEL MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

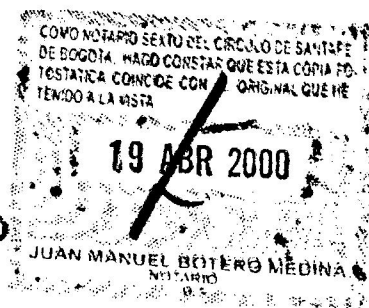
CERTIFICA

Que revisados los registros que se llevan en la oficina de Legalizaciones aparece la firma de la señora **KATIA SALAMANCA DE ABREU** como traductora e intérprete oficial para los idiomas **INGLES - ESPAÑOL - INGLES y FRANCES - ESPAÑOL- FRANCES** según resolución No. 3288 del 18 de octubre de 1971 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

La anterior certificación se expide a solicitud de la interesada quien se identificó con cédula de ciudadanía No. 41.417.294 de Bogotá.

Dada en Santa Fe de Bogotá, D.C., a los diecisiete (17) días de abril del 2000.

P/13/condgarcia
CARLOS GUILLERMO DIAZ BUITRAGO
Jefe Area de Legalizaciones



110
114

TRADUCCION OFICIAL No. 152

**TRADUCCION DE UN DOCUMENTO PRESENTADO SIMULTANEAMENTE EN
INGLES Y ESPAÑOL. LEGALIZACION TRASPASO INVENCIÓN
FORTALECEDOR EN POLVO PARA LECHE HUMANA.**

TRASPASO

Firmado: **Bridget Barrett-Reis**
Firmado: **Patricia A. Reynolds**
Firmado: **Michael B. Montalto**
Firmado: **Deborah L. O'Connor**

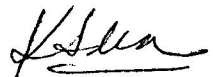
**CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUAL) PRESENTADO SIMULTANEAMENTE
EN INGLES Y ESPAÑOL.**

Fecha: Abril 13, 2000.

Firmado: **Noelle Mitchell**
Notario Público, Estado de Ohio
Mi comisión expira 11-04-04

Sello Notarial del Estado de Ohio.

Sello del Consulado General de Colombia en Chicago


K. S. LINA
TRADUCTORA OFICIAL
MINISTERIO DE JUSTICIA 2208

**EI ESTADO DE OHIO
CONDADO DE FRANKLIN**

Virginia L. Barney, Secretario del Tribunal Civil de y para dicho Condado y Estado

CERTIFICA el cargo y funciones y la autenticidad de la firma y sello de

NOELLE MITCHEL

como Notario Público en y para dicho Condado en el momento de reconocer el documento adjunto.

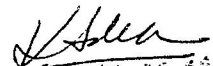
Dado en Columbus, Ohio, el 21 de abril , 2000.

**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ESTADO DE OHIO
OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO**

Yo, **J. KENNETH BLACKWELL**, Secretario de Estado, por el presente certifico que soy el Secretario de Estado debidamente elegido, calificado y en ejercicio del Estado de Ohio, y además certifico que

VIRGINIA L. BARNEY

Cuya firma y sello oficial aparecen en la certificación adjunta al presente documento, era en la fecha de la misma, el SECRETARIO DEL TRIBUNAL CIVIL DEL CONDADO DE FRANKLIN, OHIO, y que ella es el funcionario adecuado para


VIRGINIA L. BARNEY
TRADUCTORA OFICIAL
RES. MIN. JUSTICIA 3218

120
116

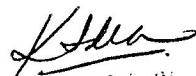
dar dicha certificación, que está hecha en la forma debida; y que sus actos merecen plena fe y crédito.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL he colocado al presente documento mi firma y sello oficial del Secretario del Estado de Ohio, en Columbus, Ohio, el 15 de mayo, 2000.

Firmado: **J. Kenneth Blackwell**
Secretario de Estado.

Sello del Secretario de Estado del Estado de Ohio.

No. C 17461


OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE
TRANSLATOR OFFICIAL
RES. MINISTRIA 3211

121
117

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

DEPARTAMENTO DE ESTADO

A TODOS A QUIENES LLEGUE EL PRESENTE, Saludo:

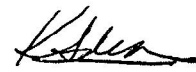
Certifico que el documento anexo al presente está sellado con el Sello del Secretario de Estado del Estado de Ohio, y que dicho Sello(s) merece(n) plena fe y crédito.*

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, Strobe Talbott, actuando como Secretario de Estado, he ordenado que se estampe el sello del Departamento de Estado y que el Funcionario Asistente de Autenticaciones de dicho Departamento suscriba mi nombre en el presente documento, en la ciudad de Washington, en el Distrito de Columbia, el día treinta y uno de mayo, 2000.

Firmado: **Strobe Talbott**
Secretario de Estado

Por: **Fernesia Crawford**
Funcionario Asistente de Autenticaciones
Departamento de Estado

Sello en relieve: Departamento de Estado, Estados Unidos de América – con el escudo de los Estados Unidos en el centro.


ANITA SALAMERCA DE ALBU
TRADUCTORA OFICIAL
CES. MINJUSTICIA 2200

122
118

* El Departamento no asume ninguna responsabilidad por el contenido del documento adjunto.

Este certificado no es válido si se altera o modifica en cualquier forma.

Hay sello del Consulado de Colombia en Washington.

CONSULADO DE COLOMBIA

Chicago, Illinois 60611

No. 1737

CERTIFICA la firma y funciones de la señora **J. Kenneth Bockwell**, como secretario del Estado de Ohio.

Fecha: junio 9, 2000.

Firmado: **Jose Fernando Gómez Mora**

Cónsul General de Colombia

Hay sello del Consulado General de Colombia en Chicago.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

CERTIFICA la firma y las funciones del funcionario consular **Fernando Gómez**, bajo el número **284296**, el día junio 20 del 2000.

Firmado: (Firma ilegible)

Jefe de Legalizaciones

Santafé de Bogotá, D.C.


ANITA SALASARCA DE ABBU
TRADUCTORA OFICIAL
RES. MINREX 2288

United States¹⁰⁰⁰⁶⁸⁸⁶⁻³ of America



DEPARTMENT OF STATE

To all to whom these presents shall come, Greetings:

I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the Secretary of State of the State(s) of Ohio, and that such Seal(s) is/are entitled to full faith and credit.*

In testimony whereof, I, Strobe Talbott, Acting Secretary of State, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this thirty-first day of May, 2000.

Strobe Talbott
 Acting Secretary of State
 By *Kenneth C. Crawford*
 Assistant Authentication Officer,
 Department of State

Issued pursuant to CHXIV, State of
 Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22
 USC 2657; 22 USC 2651a; 5 USC
 301; 28 USE 1733 et. seq.; 8 USC
 1443(f); RULE 44 Federal Rules of
 Civil Procedure.

*For the contents of the annexed document, the Department assumes no
 responsibility

This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever



Consulado General de Colombia

500 NORTH MICHIGAN AVENUE, SUITE 2040
CHICAGO, ILLINOIS 60611

TEL. (312) 923-1196 FAX (312) 923-1197



124
120

No. 1737

Chicago, JUN 09 2000

El suscrito Cónsul General de Colombia, CERTIFICA que el señor J. Kenneth Blockwell, quien autoriza el presente documento, ejercía legalmente, en la fecha allí expresada, las funciones de Secretario de Estado de Oh., y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

DERECHOS DE TIMBRE Y DERECHOS CONSULARES
(VEINTIDOS DOLARES US\$22.00)

JOSE FERNANDO GOMEZ-MORA
Cónsul General de Colombia



9

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

284296

FERNANDO GOMER
CUYA FOTOCOPIA SE ENCUENTRA
EN EL ARCHIVO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2000 JUN 20 P 1: 04

Jefe de Legalizaciones
SANTANA DE BOGOTÁ D.C.

United States of America
State of Ohio
Office of the Secretary of State

124
125
121

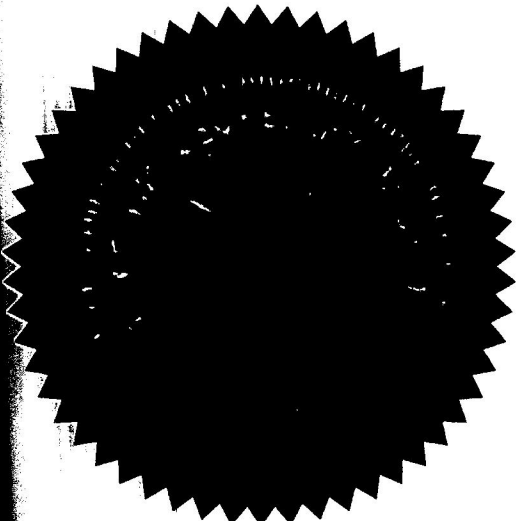
I, **J. KENNETH BLACKWELL**, Secretary
of State, do hereby certify that I am the duly elected, qualified and acting Secretary of State of the State of
Ohio, and I further certify that

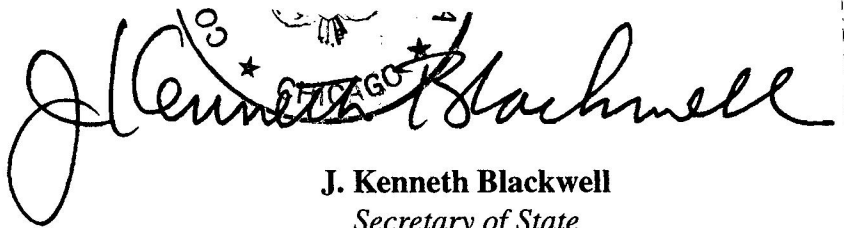
VIRGINIA L. BARNEY

whose signature and official seal are affixed to the attestation hereto attached, was at the date hereof,
duly elected, commissioned and qualified CLERK OF THE COURT OF COMMON PLEAS OF
FRANKLIN COUNTY, OHIO, and that she is the proper official to make said attestation, which is in
due form; and that her acts are entitled to full faith and credit



IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto
subscribed my name and affixed the official
Seal of the Secretary of State of Ohio, at
Columbus, Ohio, this 15th day of
May, 2000




J. Kenneth Blackwell
Secretary of State

The State of Ohio
Franklin County, ss.

The laws of Ohio do not
require a Notary Public to
file a copy of seal
impressions.

I, Virginia L. Barney, Clerk of the Court of Common Pleas, which is a court of
record, within and for said County and State aforesaid, do hereby certify that

Noelle Mitchell

whose name is subscribed to the annexed instrument and thereupon written, was at the
time a duly commissioned and qualified Notary Public in and for the said County, and as
such officer was duly authorized to administer oaths required or authorized by law; take
and certify depositions; take and certify acknowledgments of deeds, mortgages, liens,
power of attorney, and other instruments of writing; and receive, make, and record
notarial protests; that I am acquainted with the signature of said Notary Public and verily
believe that the signature to said instrument is genuine.

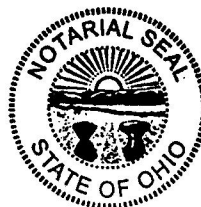
In Testimony Whereof, I have hereunto set my hand and affixed the seal of said
Court at

Columbus, Ohio, this 21 day of April, 20 00.

Virginia L. Barney
Clerk of the Court of Common Pleas

127
123

CERTIFICADO NOTARIA (INDIVIDUO)	NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)
A los <u>13</u> Dias del mes de <u>Abril</u> 2000, comparci personalmente ante mi, Notario Publico,	On this <u>13th</u> day of <u>April</u> 2000 personally appeared before me, a Notary Public, Bridget Barrett-Reis, Patricia A. Reynolds, Michael B. Montalto, and Deborah L. O'Connor.
a quien doy fé conocer y me consta que la persona descrita y firmante del documento que precede, declarando ante mí que otorga el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.	to me known and known to me to be the person(s) described in and who executed the foregoing document, and they duly acknowledged to me that they executed the same for the uses and purposes therein expressed.
NOTARY PUBLIC (Notario Público) _____ (Notary Public)	NOTARY PUBLIC (Notario Público) <u>Noelle Mitchell</u> (Notary Public)



NOELLE MITCHELL
Notary Public, State of Ohio
My Commission Expires 11-04-04



13

ASSIGNMENT	TRASPASO
The undersigned Bridget Barrett-Reis Patricia A. Reynolds Michael B. Montalto Deborah L. O'Connor	abajo firmado Bridget Barrett-Reis Patricia A. Reynolds Michael B. Montalto Deborah L. O'Connor
domiciled in 973 Knowles Road, Gurnee, IL 60031; 33614 Winnebago Court, Wildwood, IL 60030; 642 Darlington Lane, Crystals Lake, IL 60014; 29647 North Birch Avenue, Lake Bluff, IL 60044	domiciliado en 973 Knowles Road, Gurnee IL 60031; 33614 Winnebago Court, Wildwood, IL 60030; 642 Darlington Lane, Crystal Lake, IL 60014; 29647 North Birch Avenue, Lake Bluff, IL 60044.
hereby state under oath to be the sole/joint and true inventor(s) of POWDERED HUMAN MILK FORTIFIER	decla bajo juramento ser único y verda- inventor de FORTALECEDOR EN POLVO PARA LECHE HUMANA.
I/We state as well that I/we assign, without reservations or limitation, in favor of ABBOTT LABORATORIES	Declaro asimismo que ced y transf sin reserva no limitación, a favor de la sociedad ABBOTT LABORATORIES
a corporation organized and existing under the laws of the state of Illinois, United States of America	organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Illinois, Estados Unidos de América.
domiciled in 100 Abbott Park Road Abbott Park, IL 60064-3500, USA	domiciliada en 100 Abbott Park Road Abbott Park, IL 60064-3500, E.U.A.
all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia	todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

Bridget Barrett-Reis
Bridget Barrett-Reis

Patricia A. Reynolds
Patricia A. Reynolds

Michael B. Montalto
Michael B. Montalto

Deborah L. O'Connor
Deborah L. O'Connor